

ENGLISH – SAFETY & MAINTENANCE

Safety & maintenance instructions

• **Installation, maintenance & servicing of the controller must be performed only by qualified personnel per the applicable local regulations. Unauthorized installation and modifications make the manufacturer warranty void.** • Do not use if the enclosure or power supply is broken, cracked, opened, or shows any indication of damage. Please contact your distributor. • Do not use cleaning solvents on any part of the controller. Use a clean, dry cloth to remove dust and dirt. • Do not open the controller. • Take appropriate precautions with electronic medical implants. • Use the controller under the operation parameters and within normal ambient conditions specified in the General specifications. • Do not install the controller outside or in a position that has direct sunlight. • The controller is intended to be installed in vibration free environments.

Simplified EU declaration of conformity.

Hereby, Eniris declares that the equipment (SmartgridOne) is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2014/30/EU and Directive 2014/35/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.eniris.be/>

Safety recommendations

• Follow all the safety and installation instructions carefully. • Failure to follow instructions may be a safety hazard and/or cause equipment malfunction. • Any resulting damage due to disregard or actions contrary to the instructions in this manual is excluded from the product warranty.

Installation instructions

• Do not install the controller outside, in direct sunlight, or near flammable, explosive or combustible materials, chemicals or solvents, gas pipes or steam outlets, radiators, lead acid batteries in an unventilated space, and areas prone to flooding, high humidity and running water. • The casing of the controller may not be connected to the electrical earth of the installation on purpose. • The insulation between the controller and circuits connected to the

mains or earth must comply with all requirements for class II insulation (IEC 60364–4–41) •

Strain reliefs must be used on the cables attached to the controller where mechanical strain

is to be expected. • Do not install the controller sideways. • Do not wire the I/O's while the controller is on. • Leave at least 1cm surrounding space around all sides of the controller.

Electrical protection

• The controller's power supply must be electrically protected by installing externally a Miniature Circuit Breaker (MCB) and a Residual Current Circuit Breaker (RCCB) as required by the local regulations for the wall outlet or circuit that the controller's power supply is connected to.

Disposal advice

• In accordance to the Directive 2012/19/EC, at the end of its useful life, the controller should not be disposed of as urban waste. It should be taken to a collection center or to a distributor that provides disposal of special and differentiated waste.

Limited Warranty

• Eniris warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. • During this period, at its discretion, Eniris will either repair or replace any defective product at no charge to the owner. • Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. • Any defect resulting from any accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear is not covered by the limited warranty. • Substitution or incorporation of any part by the client will be considered as incorrect usage. • Except to the extent permitted by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict, or modify, and are in addition to the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact Eniris for instructions on where to send or bring it for repair.

Legal notice

• Any information in this manual may be changed without prior notice and does not represent any obligation on the part of the manufacturer. Images in this manual are for illustration purposed only and might differ from the delivered product.

For more information on setting up your controller, visit <https://docs.eniris.be/>



DEUTSCH – SICHERHEIT & WARTUNG

Sicherheits- und Wartungsanweisungen

• **Installation, Wartung und Instandhaltung des Ladegeräts dürfen nur von Fachpersonal in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen Bestimmungen durchgeführt werden. Nicht autorisierte Installationen und Änderungen führen zum Erlöschen der Herstellergarantie.** • Nicht verwenden, wenn Gehäuse oder Stecker gebrochen, gerissen oder geöffnet sind oder sonstige Anzeichen einer Beschädigung aufweisen. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler. • Reinigen Sie die Teile des Geräts nicht mit Lösungsmitteln. Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem sauberen, trockenen Tuch. • Öffnen Sie das Steuergerät nicht. • Bei Personen mit elektronischen Implantaten müssen besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. • Verwenden Sie das Steuergerät mit den in den allgemeinen und elektrischen Spezifikationen angegebenen Betriebsparametern und unter normalen Umgebungsbedingungen. • Installieren Sie das Steuergerät nicht im Freien oder an einem Ort, der direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. • Das Steuergerät ist für die Installation in vibrationsfreien Umgebungen vorgesehen.

Vereinfachte EU-Konformitätsverklärung

Hiermit erklärt Eniris, dass das Gerät (SmartgridOne) mit der Richtlinie 2014/53/EU, der Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie 2014/35/EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://docs.eniris.be/>

Sicherheitsempfehlungen

• Befolgen Sie alle Sicherheits- und Installationsanweisungen sorgfältig. • Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann ein Sicherheitsrisiko darstellen und/oder zu Fehlfunktionen des Geräts führen. • Alle Schäden, die durch Nichtbeachtung oder Handlungen gegen die Anweisungen in dieser Anleitung entstehen, sind von der Productgarantie ausgeschlossen.

Installationsanweisungen

• Installieren Sie das Steuergerät nicht im Freien, in direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von entflammaren, explosiven oder brennbaren Materialien, Chemikalien oder Lösungsmitteln, Gasleitungen oder Dampfauslässen, Heizkörpern, Blei-Säure-Batterien in einem unbelüfteten Raum und in Bereichen mit Überschwemmungen, hoher Luftfeuchtigkeit und fließendem Wasser. • Das Gehäuse des Steuergeräts darf nicht absichtlich mit der elektrischen Erde der Anlage verbunden werden. • Die Isolierung zwischen dem Produkt und den Stromkreisen, die mit dem Netz oder der Erde verbunden sind, muss alle Anforderungen der Isolierstoffklasse II erfüllen (IEC 60364–4–41). • An den Kabeln, die mit dem Steuergerät verbunden sind, sollten Zugentlastungen verwendet werden, wenn mechanische Belastungen zu erwarten sind. • Bauen

Sie das Steuergerät nicht seitlich ein. • Verdrahten Sie die E/As nicht, wenn der Controller eingeschaltet ist. • Lassen Sie an allen Seiten des Controllers mindestens 1 cm Platz.

Elektrischer Schutz

• Die Stromversorgung des Steuergeräts muss durch die Installation eines externen Leitungsschutzschalters und eines Fehlerstromschutzschalters entsprechend den örtlichen Vorschriften für die Steckdose oder den Stromkreis, an die bzw. den die Stromversorgung des Steuergeräts angeschlossen ist, elektrisch geschützt werden.

Entsorgungsinweise

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU sollte das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht als Siedlungsabfall entsorgt werden. Es sollte zu einer Sammelstelle oder zu einem Händler gebracht werden, der die Entsorgung von speziellen und differenzierten Abfällen anbietet.

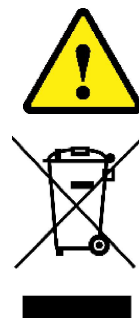
Eingeschränkte Garantie

• Eniris gewährt für dieses Produkt eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. • Während dieses Zeitraums wird Eniris nach eigenem Ermessen ein defektes Produkt entweder reparieren oder kostenlos ersetzen. • Die Garantie für Ersatzprodukte oder reparierte Teile gilt nur für den noch nicht abgelaufenen Teil der ursprünglichen Garantie oder für sechs Monate, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist. • Defekte, die durch Unfälle, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung entstehen, sind von der beschränkten Garantie nicht abgedeckt. • Der Austausch oder Einbau von Teilen durch den Kunden wird als unsachgemäße Verwendung angesehen. Die Bedingungen dieser eingeschränkten Garantie schließen die gesetzlich vorgeschriebenen Rechte, die für den Verkauf des Produkts an Sie gelten, nicht aus, schränken sie nicht ein und modifizieren sie nicht, es sei denn, dies ist nach geltendem Recht zulässig. Wenn Sie glauben, dass Ihr Produkt defekt ist, wenden Sie sich an Eniris, um Anweisungen zu erhalten, wohin Sie es zur Reparatur schicken oder bringen sollen.

Rechtlicher Hinweis

• Alle Informationen in diesem Handbuch können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens des Herstellers dar. Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur der Illustration und können vom gelieferten Produkt abweichen.

Weitere Informationen zum Einrichten Ihres Steuergeräts finden Sie unter <https://docs.eniris.be/>



ESPAÑOL – SEGURIDAD & MANTENIMIENTO

Instrucciones de seguridad y mantenimiento

• **La instalación, el mantenimiento y la reparación del controlador deben ser realizados únicamente por personal cualificado de acuerdo con la normativa local aplicable. Las instalaciones y modificaciones no autorizadas anulan la garantía del fabricante.** • No utilice el aparato si la carcasa o la fuente de alimentación están rotas, agrietadas, abiertas o muestran algún indicio de daños. Póngase en contacto con su distribuidor. • No utilice disolventes de limpieza en ninguna parte del controlador. Utilice un paño limpio y seco para eliminar el polvo y la suciedad. • No abra el controlador. • Tome las precauciones adecuadas con los implantes médicos electrónicos. • Utilice el controlador bajo los parámetros de funcionamiento y dentro de las condiciones ambientales normales especificadas en las Especificaciones generales. • No instale el controlador en el exterior ni en un lugar expuesto a

la luz solar directa. • El controlador está diseñado para instalarse en entornos sin vibraciones.

Declaración de conformidad simplificada de la UE

Mediante el presente documento, Eniris declara que el equipo (SmartgridOne) cumple la Directiva 2014/53/UE, la Directiva 2014/30/UE y la Directiva 2014/35/UE. El texto completo de

la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://docs.eniris.be/>

Recomendaciones de seguridad

• Siga cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad e instalación. • El incumplimiento de las instrucciones puede suponer un riesgo para la seguridad y/o provocar un mal funcionamiento del equipo. • Cualquier daño resultante debido a la desatención o acciones contrarias a las instrucciones de este manual queda excluido de la garantía del producto.

Instrucciones de instalación

• No instale el controlador en el exterior, bajo la luz directa del sol, ni cerca de materiales inflamables, explosivos o combustibles, productos químicos o disolventes, tuberías de gas o salidas de vapor, radiadores, baterías de plomo-ácido en un espacio sin ventilación y zonas propensas a inundaciones, alta humedad y agua corriente. • La carcasa del regulador no debe conectarse a propósito a la toma de tierra eléctrica de la instalación. • El aislamiento entre el producto y los circuitos conectados a la red eléctrica o a tierra debe cumplir todos los requisitos para el aislamiento de clase II (IEC 60364–4–41). • Los cables



conectados al controlador deben llevar protectores contra tirones en los puntos en los que se prevea una tensión mecánica. • No instale el controlador de lado. • No cablee las E/S mientras el controlador esté encendido. • Deje al menos 1 cm de espacio alrededor de todos los lados del controlador.

Protección eléctrica

• La fuente de alimentación del controlador debe estar protegida eléctricamente mediante la instalación externa de un disyuntor en miniatura y un interruptor de circuito de corriente residual según lo exijan las normativas locales para la toma de pared o el circuito al que esté conectada la fuente de alimentación del controlador.

Consejos de eliminación

• De acuerdo con la Directiva 2012/19/CE, al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse como residuo urbano. Debe llevarse a un centro de recogida o a un distribuidor que ofrezca eliminación de residuos especiales y diferenciados.

Garantía limitada

• Eniris garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra. • Durante este período, a su discreción,

FRANCAIS – SÉCURITÉ ET ENTRETIEN

Consignes de sécurité et de maintenance

• **L'installation, la maintenance et l'entretien du contrôleur ne doivent être effectués que par du personnel qualifié, conformément aux réglementations locales en vigueur. Toute installation ou modification non autorisée annule la garantie du fabricant.** • Ne pas utiliser l'appareil si le boîtier ou l'alimentation est cassé, fissuré, ouvert ou présente des signes d'endommagement. Veuillez contacter votre distributeur. • N'utilisez pas de solvants de nettoyage sur les parties du contrôleur. Utilisez un chiffon propre et sec pour enlever la poussière et la saleté. • N'ouvrez pas le contrôleur. • Prenez les précautions nécessaires avec les implants médicaux électroniques. • Utilisez le contrôleur selon les paramètres de fonctionnement et dans les conditions ambiantes normales spécifiées dans les spécifications générales. • N'installez pas le contrôleur à l'extérieur ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil. • Le contrôleur est conçu pour être installé dans un environnement exempt de vibrations.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, Eniris déclare que l'équipement (SmartgridOne) est conforme à la directive 2014/53/UE, à la directive 2014/30/UE et à la directive 2014/35/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<https://docs.eniris.be/>

Recommandations de sécurité

• Suivez attentivement toutes les instructions relatives à la sécurité et à l'installation. • Le non-respect des instructions peut constituer un risque pour la sécurité et/ou entraîner un dysfonctionnement de l'équipement. • Tout dommage résultant du non-respect ou d'actions contraires aux instructions de ce manuel est exclu de la garantie du produit.

Instructions d'installation

• Ne pas installer le contrôleur à l'extérieur, en plein soleil, ou à proximité de matériaux inflammables, explosifs ou combustibles, de produits chimiques ou de solvants, de conduites de gaz ou de sorties de vapeur, de radiateurs, de batteries au plomb dans un espace non ventilé, et dans des zones sujettes aux inondations, à une forte humidité ou à l'eau courante. • Le boîtier du régulateur ne doit pas être relié volontairement à la terre électrique de l'installation. • L'isolation entre le produit et les circuits connectés au réseau ou à la terre doit être conforme à toutes les exigences relatives à l'isolation de classe II (IEC 60364–4–41). • Les câbles reliés au contrôleur doivent être protégés contre les contraintes mécaniques. • Ne pas

Eniris réparera ou remplacera cualquier producto defectuoso sin cargo alguno para el propietario. • Los productos de sustitución o las piezas reparadas sólo estarán garantizados durante la parte restante de la garantía original o seis meses, lo que sea mayor. • Cualquier defecto resultante de un accidente, mal uso, mantenimiento inadecuado o desgaste normal no está cubierto por la garantía limitada. • La sustitución o incorporación de cualquier pieza por parte del cliente se considerará uso incorrecto. V Salvo en la medida permitida por la legislación aplicable, los términos de esta garantía limitada no excluyen, restringen ni modifican, y se suman a los derechos legales obligatorios aplicables a la venta del producto o t you. Si cree que su producto es defectuoso, póngase en contacto con Eniris para obtener instrucciones sobre dónde enviarlo o llevarlo para su reparación.

Aviso legal

• Cualquier información contenida en este manual puede ser modificada sin previo aviso y no representa ninguna obligación por parte del fabricante. Las imágenes de este manual son meramente ilustrativas y pueden diferir del producto suministrado.

Para obtener más información sobre la configuración de su controlador, visite <https://eniris.io/manual>.

installer le contrôleur sur le côté. • Ne pas câbler les E/S lorsque le contrôleur est sous tension. • Laissez un espace d'au moins 1 cm autour de tous les côtés du contrôleur.

Protection électrique

• L'alimentation du contrôleur doit être protégée électriquement par l'installation externe d'un disjoncteur miniature (MCB) et d'un disjoncteur à courant résiduel (RCCB), conformément aux réglementations locales en vigueur pour la prise murale ou le circuit auquel l'alimentation du contrôleur est connectée.

Traitement des déchets

• Conformément à la directive 2012/19/CE, à la fin de sa durée de vie utile, le produit ne doit pas être éliminé comme un déchet urbain. Il doit être remis à un centre de collecte ou à un distributeur qui assure l'élimination des déchets spéciaux et différenciés.

Garantie limitée

• Eniris garantit ce produit contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. • Pendant cette période, Eniris, à sa discrétion, réparera ou remplacera tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. • Les produits de remplacement ou les pièces réparées ne seront garantis que pour la partie non expirée de la garantie d'origine ou pour six mois, la période la plus longue étant retenue. • Tout défaut résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais entretien ou de l'usure normale n'est pas couvert par la garantie limitée. • La substitution ou l'incorporation de toute partie par le client sera considérée comme une utilisation incorrecte. Sauf dans la mesure où la loi applicable le permet, les termes de cette garantie limitée n'excluent, ne restreignent ni ne modifient, et s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit. Si vous pensez que votre produit est défectueux, contactez Eniris pour savoir où l'envoyer ou l'apporter pour réparation.

Avis juridique

• Toute information contenue dans ce manuel peut être modifiée sans préavis et ne représente aucune obligation de la part du fabricant. Les images de ce manuel sont fournies à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit livré.

Pour plus d'informations sur la configuration de votre contrôleur, consultez le site <https://docs.eniris.be/>.



NEDERLANDS – VEILIGHEID & ONDERHOUD

Veiligheids- en onderhoudsinstructies

• Installatie, onderhoud en service van de controller mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel volgens de geldende plaatselijke voorschriften. Ongeoorloofde installatie en wijzigingen maken de garantie van de fabrikant ongeldig. • Niet gebruiken als de behuizing of voeding gebroken, gebarsten of geopend is of enige indicatie van schade vertoont. Neem contact op met uw distributeur. • Gebruik geen schoonmaakmiddelen op onderdelen van de controller. Gebruik een schone, droge doek om stof en vuil te verwijderen. • Open de controller niet. • Neem de juiste voorzorgsmaatregelen met elektronische medische implantaten. • Gebruik de regelaar onder de bedrijfsparameters en binnen de normale omgevingscondities die worden vermeld in de Algemene specificaties. • Installeer de controller niet buiten of op een plek met direct zonlicht. • De controller is bedoeld voor installatie in trillingsvrije omgevingen.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Eniris dat de apparatuur (SmartgridOne) in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU, Richtlijn 2014/30/EU en Richtlijn 2014/35/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://docs.eniris.be/>

Veiligheidsaanbevelingen

• Volg alle veiligheids- en installatie-instructies zorgvuldig op. • Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot veiligheidsrisico's en/of defecten aan de apparatuur. • Schade als gevolg van veronachtzaming of handelingen in de strijd zijn met de instructies in deze handleiding zijn uitgesloten van de productgarantie.

Installatie-instructies

• Installeer de controller niet buiten, in direct zonlicht of in de buurt van ontvlambare, explosieve of brandbare materialen, chemicaliën of oplosmiddelen, gasleidingen of stoomafvoerbuizen, radiatoren, loodaccu's in een ongeventileerde ruimte en gebieden die onder water kunnen komen te staan, met een hoge luchtvochtigheid en stromend water. • De behuizing van de controller mag niet bewust worden aangesloten op de elektrische aarde van de installatie. • De isolatie tussen het product en stroomkringen die zijn aangesloten op het elektriciteitsnet of op de aarde, moet voldoen aan alle eisen voor isolatieklasse II (IEC 60364–4–41). • Waar mechanische belasting te verwachten is, moeten trekontlastingen

worden gebruikt op de kabels die aan de controller zijn bevestigd. • Installeer de controller

niet zijwaarts. • Bedraad de I/O's niet terwijl de controller aan staat. • Laat minstens 1 cm ruimte vrij rondom alle zijden van de controller.

Elektrische bescherming

• De voeding van de controller moet elektrisch worden beveiligd door extern een installatie-automaat en een aardlekschakelaar te installeren zoals vereist door de plaatselijke voorschriften voor het stopcontact of circuit waarop de voeding van de controller is aangesloten.

Verwijderingsadvies

• In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EG mag het product aan het einde van zijn levensduur niet worden weggegooid als huishoudelijk afval. Het moet naar een inzamelcentrum worden gebracht of naar een distributeur die speciaal en gedifferentieerd afval verwijdert.

Beperkte garantie

• Eniris garandeert dit product tegen materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. • Gedurende deze periode zal Eniris naar eigen goeddunken een defect product repareren of vervangen zonder kosten voor de eigenaar. • Vervangende producten of gerepareerde onderdelen worden alleen gegarandeerd voor het resterende deel van de oorspronkelijke garantie of zes maanden, afhankelijk van welke periode het langst is. • Elk defect als gevolg van een ongeluk, verkeerd gebruik, onjuist onderhoud of normale slijtage wordt niet gedekt door de beperkte garantie. • Vervanging of integratie van een onderdeel door de klant wordt beschouwd als onjuist gebruik. Behoudens voor zover toegestaan door de toepasselijke wetgeving, sluiten de voorwaarden van deze beperkte garantie de verplichte wettelijke rechten die van toepassing zijn op de verkoop van het product aan u niet uit, beperken of wijzigen ze deze niet en vormen ze een aanvulling hierop. Als u denkt dat uw product defect is, neem dan contact op met Eniris voor instructies over waar u het product naartoe kunt sturen of brengen voor reparatie.

Juridische kennisgeving

• Alle informatie in deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en houdt geen enkele verplichting in voor de fabrikant. Afbeeldingen in deze handleiding dienen alleen ter illustratie en kunnen afwijken van het geleverde product.

Ga voor meer informatie over het instellen van je controller naar <https://docs.eniris.be/>.

